

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

Игровой манипулятор

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



X-PAD

www.sven.fi

Благодарим Вас за покупку изделия торговой марки SVEN!

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим Руководством и сохраните его на весь период использования.

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версия 1.0 (V 1.0).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

РАСПАКОВКА

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

СОДЕРЖАНИЕ

RUS	1
1. ОПИСАНИЕ	2
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	2
3. КОМПЛЕКТНОСТЬ	2
4. ОСОБЕННОСТИ	2
5. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	2
6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ	3
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ	4
8. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ	6
UKR	7
ENG	14

***Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного руководства.***

1. ОПИСАНИЕ

Игровой манипулятор X-Pad можно использовать в разных играх – симуляторах, аркадах, шутерах и т. п. Эффект виброотдачи передает ощущение реалистичности в играх. Резиновые вставки и эргономичная конструкция манипулятора X-Pad повышают точность управления во время игры.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не разбирайте устройство и не ремонтируйте его сами. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисных центров.
- Оберегайте устройство от воздействия повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, высоких температур, едких жидкостей и газов.
- Указания по уходу: для очистки корпуса используйте чистую мягкую ткань. Не используйте для очистки такие растворители, как бензин или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.
- Не роняйте устройство, чтобы не повредить его.

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Манипулятор — 1 шт.
- CD-диск с драйверами — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

4. ОСОБЕННОСТИ

- Эргономичный геймпад для игр
- Поддержка: DirectX 7.0 и выше, Windows XP/Vista/7/8
- Интерфейс USB
- Функция виброотдачи для повышения реалистичности
- Функция Turbo для непрерывной стрельбы
- 4 оси, 8-позиционный джойстик, 2 джойстика-рукоятки и 12 кнопок
- Резиновые вставки для комфортности
- Работа в цифровом и аналоговом режимах

5. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Свободный USB-порт ПК
- Операционная система Windows XP/Vista/7/8
- DirectX 7.0 и выше

6. ОПИСАНИЕ КОНСТРУКЦИИ

- ① 8-позиц. джойстик
- ② Кабель USB
- ③ TURBO: кнопка для включения режима TURBO
- ④ MODE: кнопка для переключения режимов
- ⑤ CLEAR: кнопка для отмены режима TURBO
- ⑥ RUMBLE: кнопка с подсветкой для включения/выключения режима виброотдачи
- ⑦ Кнопки 1–6
- ⑧ Левый джойстик (кнопка 11)
- ⑨ Индикатор режима MODE
- ⑩ Правый джойстик (кнопка 12)
- ⑪ Кнопка 8
- ⑫ Кнопка 10
- ⑬ Кнопка 7
- ⑭ Кнопка 9

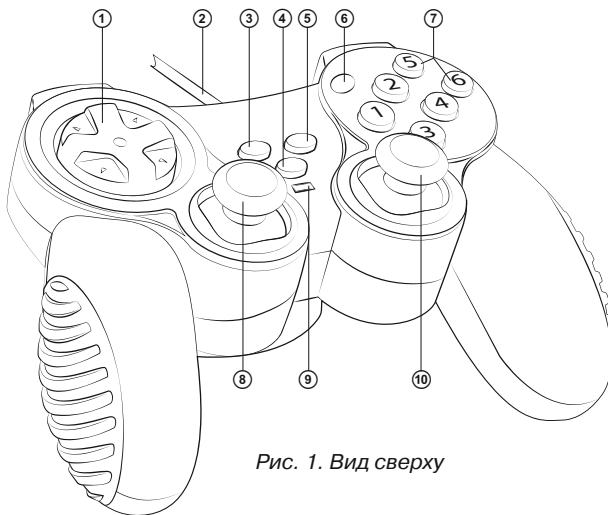


Рис. 1. Вид сверху

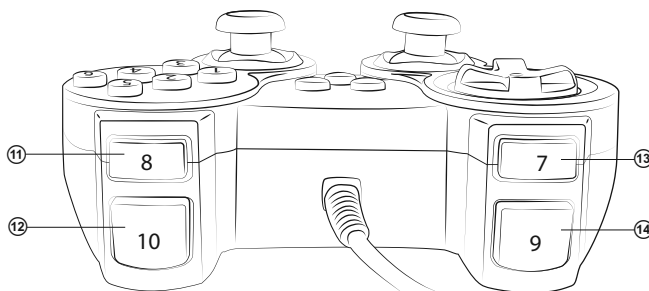


Рис. 2. Вид спереди

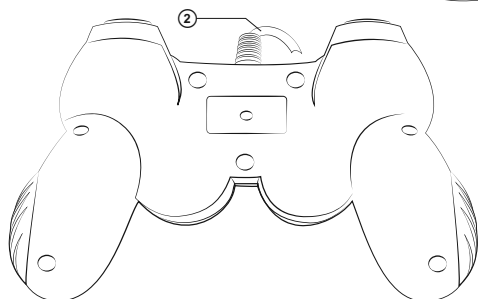


Рис. 3. Вид снизу

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ

• Подключите манипулятор кабелем USB ② к свободному USB-порту компьютера. При подключении к ПК устройство автоматически определится как игровое устройство и полностью готово к работе. Однако для включения функции виброотдачи необходимо установить драйвер. Так же без драйверов невозможна калибровка второго джойстика.

• Вставьте CD-диск с драйверами в дисковод ПК и запустите программу «setup. exe» для инсталляции драйверов. Для проверки и настройки манипулятора надо выбрать «Start» → «Control Panel» → «Game Controller». На ПК откроется окно «Свойства: PC TWIN SHOCK» (см. рис. 4).

• Кликнув на закладку «Function Test» (рис. 4), можно протестировать оси и кнопки.

• Войдя в закладку «Calibration Function» (рис. 5), откалибруйте все четыре оси.

• Выберите закладку «Vibration test» (см. рис. 6) для проверки и настройки функции виброотдачи:

а) передвигая курсор в строке «Vibration strength», мы можем увеличить или уменьшить силу виброотдачи, на рис. 6, например, она составляет 85%;

б) нажимая кнопки «Left force», «Both force» или «Right force», можно проверить функцию виброотдачи на левом, правом или обоих двигателях сразу;

в) после настройки и проверки нажмите на «OK» (подтвердить) в нижней строке этого окна.

Примечание. Функция виброотдачи всегда включена, о чем свидетельствует подсветка кнопки RUMBLE ⑥. При нажатии на эту кнопку функция виброотдачи выключится, и кнопка светиться не будет.

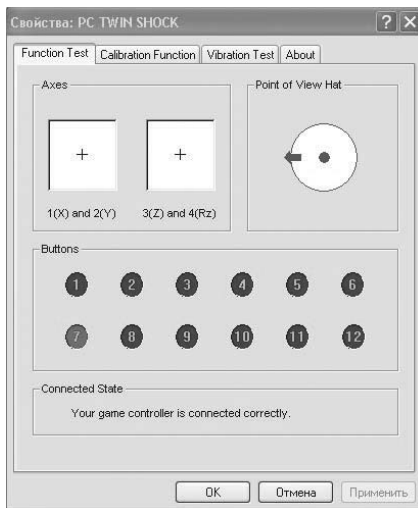


Рис. 4

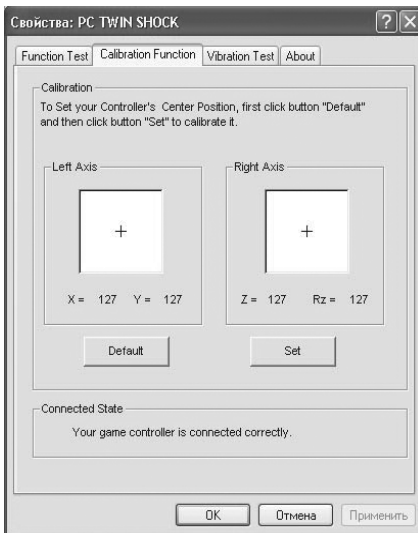


Рис. 5

• Переключение режимов.

Устройство может работать в аналоговом и цифровом режимах. Режимы переключаются кнопкой MODE ④, в зависимости от режима меняется цвет светодиода ⑨ с красного на зеленый. В цифровом режиме (светодиод становится зеленым) доступны 2 оси и 10 кнопок, в аналоговом же режиме (светодиод становится красным) доступны все 4 оси и 12 кнопок.

• Функция TURBO (непрерывной стрельбы).

Функция Turbo предназначена для имитации многократного нажатия при одноразовом нажатии и содержании любой из кнопок. Для активации функции необходимо нажать любую из кнопок 1-12, потом, удерживая ее, нажать кнопку TURBO ③. После этого кнопка будет работать в TURBO-режиме. Отмена функции TURBO осуществляется так: нажав запрограммированную кнопку с функцией TURBO и удерживая ее, нажать кнопку CLEAR ⑤.

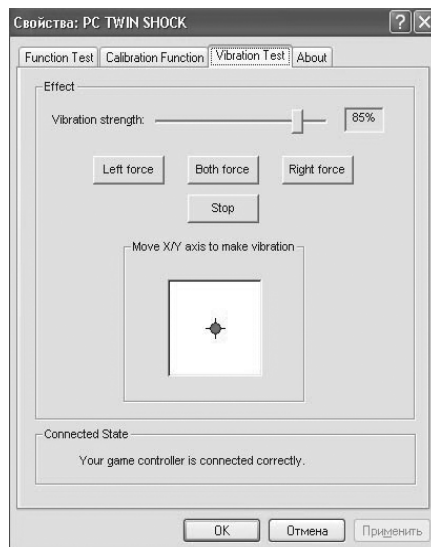


Рис. 6

8. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
После установки ПО манипулятор не работает.	А. Проверьте, надежно ли кабель манипулятора подсоединен к ПК. Б. Убедитесь, что вы открыли окно «Game Controller», осуществили инсталляцию и нажали кнопку «Confirm» для подтверждения настроек. В. Проверьте, не имеет ли манипулятор конфликтов с другими периферийными устройствами. Г. Перезапустите ПК, если манипулятор еще не работает.
Драйверы не устанавливаются на ПК.	Установите версию DirectX 7.0 или выше.
Аналоговая ось сработала автоматически без вмешательства игрока.	Калибровка манипулятора не отрегулирована или не подтверждена после регулировки.
После подсоединения манипулятора программа драйвера не найдена.	Зайдите в «Мой компьютер» → «Свойства системы» → «Оборудование» → «Диспетчер устройств» и удалите оборудование с меткой «!», отсоедините, а потом опять подсоедините манипулятор к ПК. После этого ПК распознает систему драйвера.
После запуска игры функция виброотдачи включается сама без вмешательства игрока.	Войдите в настройки «Force Feedback» в игре и откалибруйте функцию виброотдачи.
В процессе игры функция виброотдачи недостаточна.	Войдите в настройки «Force Feedback» в игре и настройте силу виброотдачи.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Никогда не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

Ігровий маніпулятор

КЕРІВНИЦТВО З ЕКСПЛУАТАЦІЇ



X-PAD

www.sven.fi

Дякуємо Вам за купівлю виробу торговельної марки SVEN!

Перед експлуатацією пристрою уважно ознайомтеся з цим Керівництвом і збережіть його на весь період користування.

АВТОРСЬКЕ ПРАВО

© 2014. SVEN PTE. LTD. Версія 1.0 (V 1.0).

Це Керівництво та інформація, що міститься в ньому, захищено авторським правом. Усі права застережені.

ТОРГОВЕЛЬНІ МАРКИ

Усі торговельні марки є власністю їх законних власників.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ОБМЕЖЕННЯ ВІДПОВІДАЛЬНОСТІ

Незважаючи на докладені зусилля зробити Керівництво точнішим, можливі деякі невідповідності. Інформація цього Керівництва надана на умовах «як є». Автор і видавець не несуть жодної відповідальності перед особою або організацією за збитки або uszkodження, завдані інформацією, що міститься у цьому Керівництві.

РОЗПАКОВУВАННЯ

Акуратно розпакуйте виріб, простежте за тим, щоб усередині коробки не залишилося яке-небудь приладдя. Перевірте пристрій на предмет пошкоджень. Якщо виріб пошкоджено при транспортуванні, зверніться у фірму, що здійснює доставку; якщо виріб не функціонує, відразу ж зверніться до продавця.

ЗМІСТ

RUS	1
UKR	7
1. ОПИС	9
2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ	9
3. КОМПЛЕКТНІСТЬ	9
4. ОСОБЛИВОСТІ	9
5. СИСТЕМНІ ВИМОГИ	9
6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ	10
7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ІНСТАЛЯЦІЯ	11
8. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ	13
ENG	14

**Технічна підтримка розміщена на сайті www.sven.fi
Також тут Ви зможете знайти оновлену версію цього керівництва.**

Керівництво з експлуатації

X-PAD

1. ОПИС

Ігровий маніпулятор X-Pad можна використовувати в різних іграх – симуляторах, аркадах, шутерах тощо. Ефект вібровіддачі передає відчуття реалістичності в іграх. Гумові вставки та ергономічна конструкція маніпулятора X-Pad підвищують точність управління під час гри.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Не розбирайте пристрій і не ремонтуйте його самостійно. Обслуговування і ремонт повинні здійснювати лише кваліфіковані фахівці сервісного центру.
- Оберегайте пристрій від впливу підвищеної вологості, пилу, сильних магнітних полів, вібрації, дії високих температур, їдких рідин і газів.
- Вказівки щодо догляду: для очищення корпусу використовуйте чисту м'яку тканину. Не використовуйте для очищення такі розчинники, як бензин або спирт, оскільки вони можуть пошкодити поверхню пристрою.
- Не кидайте пристрій, щоб не пошкодити його.

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

- Маніпулятор — 1 шт.
- CD-диск з драйверами — 1 шт.
- Керівництво з експлуатації — 1 шт.
- Гарантійний талон — 1 шт.

4. ОСОБЛИВОСТІ

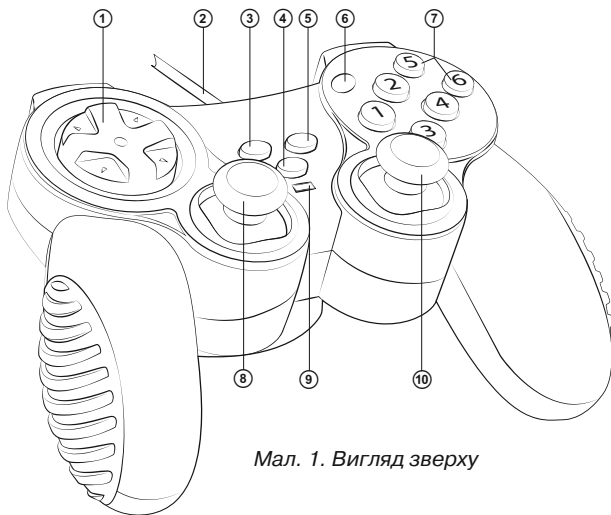
- Ергономічний геймпад для ігор
- Підтримка: DirectX 7.0 і вище, Windows XP/Vista/7/8
- Інтерфейс USB
- Функція вібровіддачі для підвищення реалістичності
- Функція Turbo для безперервної стрільби
- 4 осі, 8-позиційний джойстик, 2 джойстики-рукоятки і 12 кнопок
- Гумові вставки для комфортності
- Робота в цифровому та аналоговому режимах

5. СИСТЕМНІ ВИМОГИ

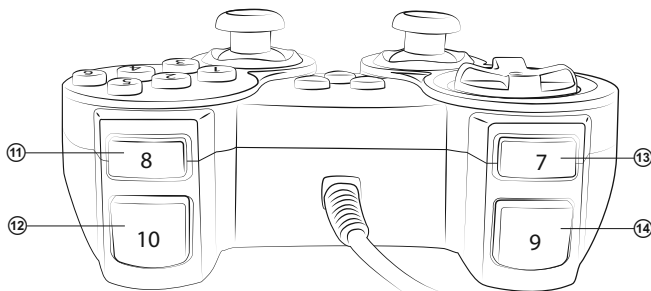
- Вільний порт USB
- Операційна система Windows XP/Vista/7/8
- DirectX 7.0 і вище

6. ОПИС КОНСТРУКЦІЇ

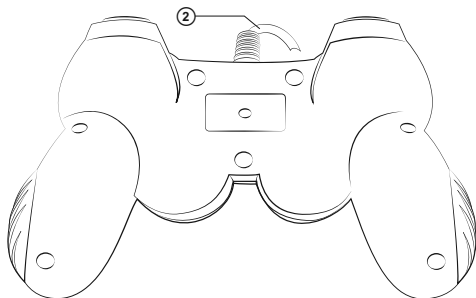
- ① 8-позиц. джойстик
- ② Кабель USB
- ③ TURBO: кнопка для вмикання режиму TURBO
- ④ MODE: кнопка для перемикання режимів
- ⑤ CLEAR: кнопка для відміни режиму TURBO
- ⑥ RUMBLE: кнопка з підсвічуванням для вмикання/вимикання режиму вібровіддачі
- ⑦ Кнопки 1–6
- ⑧ Лівий джойстик (кнопка 11)
- ⑨ Індикатор режиму MODE (кнопка 12)
- ⑩ Правий джойстик (кнопка 10)
- ⑪ Кнопка 8
- ⑫ Кнопка 10
- ⑬ Кнопка 7
- ⑭ Кнопка 9



Мал. 1. Вигляд зверху



Мал. 2. Вигляд спереду



Мал. 3. Вигляд знизу

Керівництво з експлуатації

X-PAD

7. ПІДКЛЮЧЕННЯ ТА ІНСТАЛЯЦІЯ

• Підключіть маніпулятор кабелем USB ② до вільного USB порту комп'ютера. При підключенні до ПК пристрій автоматично визначається як ігровий пристрій і повністю готовий до роботи. Проте для вмикання функції вібровіддачі необхідно встановити драйвери. Так само без драйверів неможливе калібрування другого джойстика.

• Вставте CD-диск з драйверами в дисковод ПК і запусіть програму «setup. exe» для інсталяції драйверів. Для перевірки і настроювання маніпулятора потрібно вибрати «Start» → «Control Panel» → «Game Controller». На ПК відкриється вікно «Свойства: PC TWIN SHOCK» (див. мал. 4).

• Клікнувши на закладку «Function Test» (мал. 4), можна протестувати осі та кнопки.

• Увійшовши в закладку «Calibration Function» (мал. 5), відкалібруйте всі 4 осі.

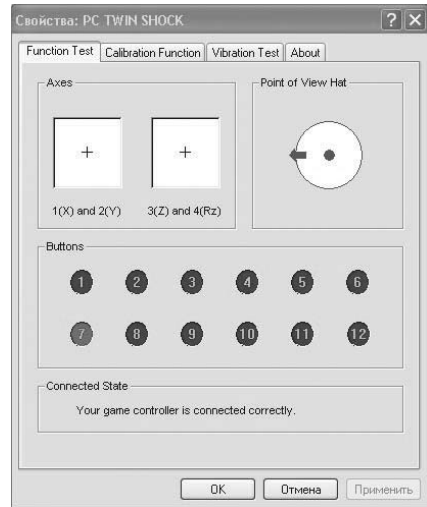
• Виберіть закладку «Vibration test» (див. мал. 6) для перевірки і настроювання функції вібровіддачі:

а) пересуваючи курсор у рядку «Vibration strength», ми можемо збільшити або зменшити силу вібровіддачі, на мал. 6, наприклад, вона складає 85%;

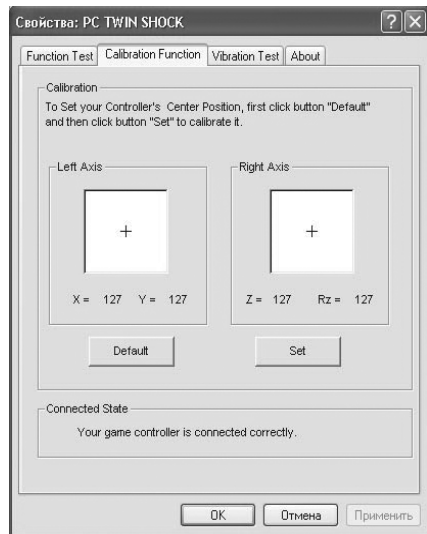
б) натискаючи кнопки «Left force», «Both force» або «Right force», можна перевірити функцію вібровіддачі на лівому, правому або обох двигунах одразу;

в) після настроювання і перевірки натисніть на «OK» (підтвердити) у нижньому рядку цього вікна.

Примітка. Функція вібровіддачі завжди увімкнена, про що свідчить підсвічування кнопки RUMBLE ©. При натисканні на цю кнопку функція вібровіддачі вимкнеться, і кнопка світитися не буде.



Мал. 4



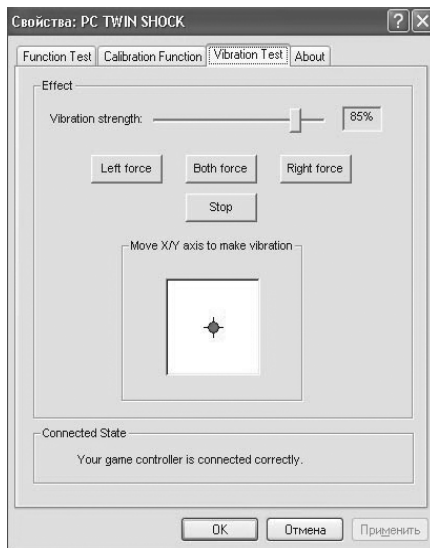
Мал. 5

- **Перемикання режимів.**

Пристрій може працювати в аналоговому і цифровому режимах. Режими перемикаються кнопкою MODE ④, залежно від режиму міняється колір світлодіода ⑤ з червоного на зелений. У цифровому режимі (світлодіод стає зеленим) доступні 2 осі та 10 кнопок, в аналоговому ж режимі (світлодіод стає червоним) доступні всі 4 осі та усі 12 кнопок.

- **Функція TURBO** (безперервної стрільби).

Функція TURBO призначена для імітації багатократного натискання при одноразовому натисненні та утриманні будь-якої з кнопок. Для активації функції необхідно натиснути будь-яку з кнопок 1–12, потім, утримуючи її, натиснути кнопку TURBO ③. Після цього кнопка працюватиме в TURBO-режимі. Відміна функції TURBO здійснюється так: натиснувши запрограмовану кнопку з функцією TURBO і утримуючи її, натиснути кнопку CLEAR ⑤.



Мал. 6

8. ВИРІШЕННЯ МОЖЛИВИХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Вирішення
Після встановлення ПЗ маніпулятор не працює.	А. Перевірте, чи належним чином маніпулятор під'єднано до ПК. Б. Переконайтеся, що ви відкрили вікно «Game Controller», здійснили інсталяцію і натиснули кнопку «Confirm» для підтвердження налаштувань. В. Перевірте, чи не конфліктують настройки з іншими підключеними зовнішніми пристроями комп'ютера. Г. Перезавантажте ПК, якщо маніпулятор ще не працює.
Драйвери не встановлюються на ПК.	Встановіть версію DirectX 7.0 або вище.
Аналогова вісь спрацювала автоматично без втручання гравця.	Калібрування маніпулятора не було відрегульовано або не було підтверджено після такого регулювання.
Після під'єднання маніпулятора програму драйвера не знайдено.	Зайдіть у «Мій комп'ютер» → «Властивості системи» → «Обладнання» → «Диспетчер пристроїв» і видаліть обладнання з позначкою «!», від'єднайте, а потім знову під'єднайте маніпулятор до ПК. Після цього ПК розпізнає систему драйвера.
Функція вібровіддачі вмикається сама без втручання гравця.	Увійдіть у настройки «Force Feedback» у гри і відкалібруйте функцію вібровіддачі.
У процесі гри функція вібровіддачі слабка.	Увійдіть у настройки «Force Feedback» у гри і налаштуйте силу вібровіддачі.

Якщо жоден зі вказаних вище способів не дає змогу вирішити проблему, будь ласка, зверніться за професійною консультацією до найближчого до Вас сервісного центру. Ніколи не намагайтеся ремонтувати виріб самостійно.

SVEN[®]
YOU WANT – WE CAN

PC Wired Gamepad

OPERATION MANUAL



X-PAD

www.sven.fi

Congratulations on the purchase of Sven product!

Please read this Operation Manual before using the unit and retain this Operation Manual in safe place for future reference.

COPYRIGHT

© 2014. SVEN PTE. LTD. Version 1.0 (V 1.0).

This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on «as is» terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information, contained in the given Manual.

UNPACKING

Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damages; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.

CONTENTS

RUS	1
UKR	7
ENG	14
1. DESCRIPTION	16
2. SAFETY PRECAUTIONS	16
3. PACKAGE CONTENTS	16
4. SPECIAL FEATURES	16
5. SYSTEM REQUIREMENTS	17
6. DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION	16
7. CONNECTION AND INSTALLATION	18
8. TROUBLESHOOTING	20

1. DESCRIPTION

X-Pad PC Wired Gamepad can be used in different games such as simulators, arcades, shooter games etc. Vibration feedback imparts a feeling of realistic experience during games. Rubber coating and ergonomic construction of X-Pad enhance accuracy of its operation during games.

2. SAFETY PRECAUTIONS

- Do not disassemble or repair the device on your own. Maintenance and repairs should be carried out by qualified service centre staff only.
- Protect the device from direct impact of high humidity, dust, strong magnetic fields, vibrations, high temperatures, toxic liquids and gases.
- Instructions for device maintenance: for cleaning the case of the device please use clean soft cloth. Do not use such solvents as gasoline or spirit for cleaning, since these solvents can damage the surface of the device.
- Do not drop the device to avoid damaging it.

3. PACKAGE CONTENTS

- Gamepad — 1 pc
- Setup CD disk — 1 pc
- Operation manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

4. SPECIAL FEATURES

- Ergonomic design of the gamepad
- Supports DirectX 7.0 and up, Windows XP/Vista/7/8
- USB Interface
- Vibration feedback function for higher realistic effect
- Turbo function for continuous firing
- 4 axes, D-Pad, 2 joysticks and 12 buttons
- Rubber coating for comfortable use
- Digital and analog modes available

5. SYSTEM REQUIREMENTS

- USB port available
- Operational System Windows XP/Vista/7/8
- DirectX 7.0 Version and up

6. DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION

- ① D-pad
- ② USB cable
- ③ TURBO: turbo mode ON button
- ④ MODE: mode switch button
- ⑤ CLEAR: TURBO mode cancellation button
- ⑥ RUMBLE: illuminated button for switching on/off vibration mode
- ⑦ Buttons 1-6
- ⑧ Left joystick (button 11)
- ⑨ MODE indicator
- ⑩ Right joystick (button 12)
- ⑪ Button 8
- ⑫ Button 10
- ⑬ Button 7
- ⑭ Button 9

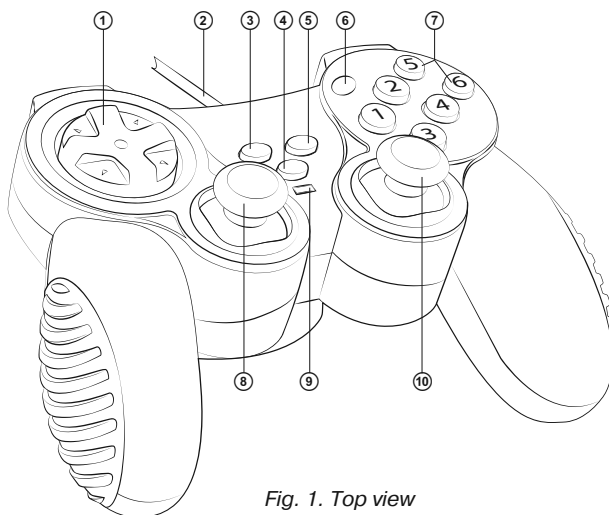


Fig. 1. Top view

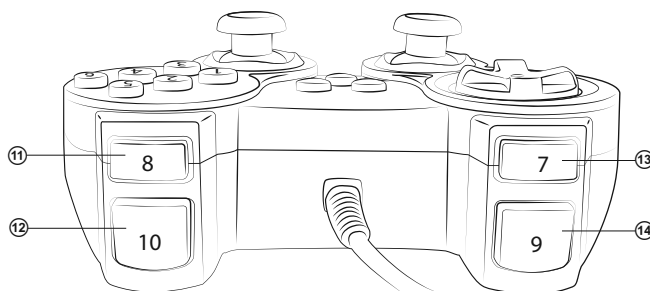


Fig. 2. Front view

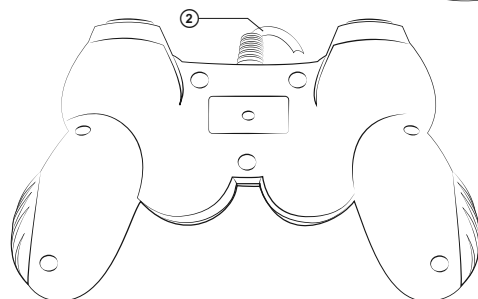


Fig. 3. Bottom view

7. CONNECTION AND INSTALLATION

- Connect the gamepad via USB cable ② to an available USB port of your PC. After connection to your PC, the device is automatically detected as a game controller and is fully ready for use. However, for Vibration Feedback function it is necessary to install drivers. Calibration of the second joystick is also impossible without the installation of drivers.

- Insert Software CD disk into your PC CD-Rom and start setup.exe for installation of drivers. For testing and setting the game controller choose Start → Control Panel → Game Controller. There will open up Properties: PC TWIN SHOCK (see Fig. 4) on your desktop.

- Click Function Test (Fig. 4) to test axes and buttons.

- Enter Calibration Function (Fig. 5) to calibrate all four axes.

- Enter Vibration test (see Fig. 6) to test and to set Vibration Feedback function:

- increase or reduce Vibration strength by moving cursor. For example: vibration strength is 85 % in Fig. 6;

- test Vibration Feedback function on the left or/and right motors by pressing Left force, Both force and Right force;

- after setting and testing press OK (confirm) in the bottom of the window.

Note! Vibration Feedback function is always on when there is illumination of RUMBLE button ⑥. To turn off Vibration Feedback function, press RUMBLE button and its illumination will be off.

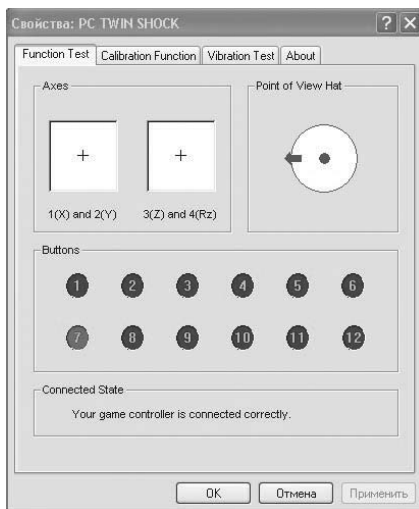


Fig. 4

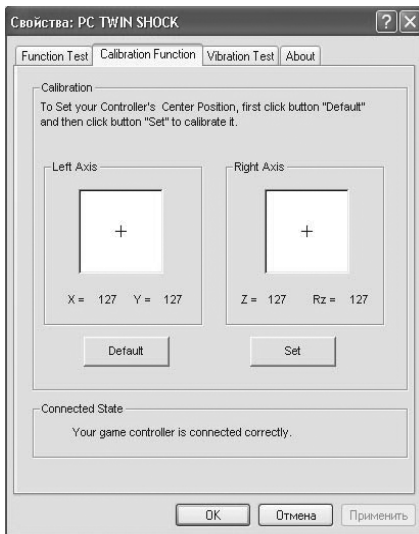


Fig. 5

- **Switching Modes.**

The device works in Digital Mode and Analog Mode that are switched by MODE button ④. LED color ⑨ changes from red to green according to the selected Mode. Digital Mode (green LED) has 2 axes and 10 buttons available, while Analog Mode (red LED) has all four axes and 12 buttons available.

- **TURBO function.**

Turbo function imitates multiple pressing and holding of any button, while it was pressed only once. To activate this function, press any button 1-12, hold it and press TURBO button ③. Now this button will have Turbo function set up. To cancel this function, press programmed button with Turbo, hold it and press CLEAR button ⑤.

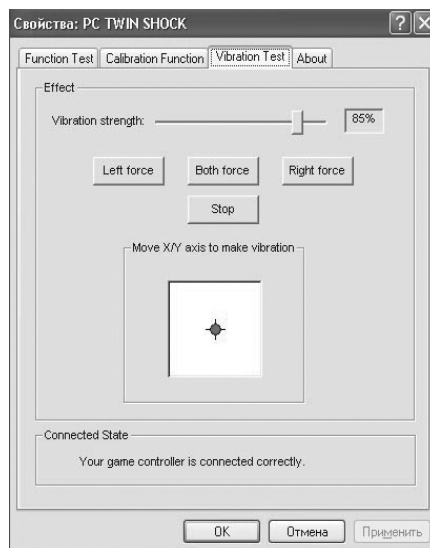


Fig. 6

8. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
The gamepad does not work normally after installation of drivers on the PC.	A. Check whether the gamepad is connected properly to your PC. B. Make sure that all the settings in Game Controller are installed and confirmed. C. Check whether the settings of gamepad are in conflict with other peripherals. D. Restart your PC if the device still does not work normally.
Drivers can't be installed on the PC.	Install DirectX 7.0 or higher.
Some analog axis goes into effect automatically.	The gamepad hasn't been calibrated or the calibration hasn't been confirmed.
After connecting the gamepad, its driving program can't be found.	Enter My computer → Properties → Hardware → Device manager and delete corresponding equipment with «!» mark and reconnect the gamepad to the PC. Then your PC will find the driving system.
After entering the game, vibration feedback function operates automatically.	Enter Force Feedback and calibrate it.
During the game vibration feedback is insufficient.	Enter Force Feedback and set the force of feedback.

If none of the above mentioned solutions removes the problem, please consult a nearest authorized service center. Never try to repair the device on your own.

Игровой манипулятор



Модель: **X-PAD**

Импортер в России: ООО «СКАНДИТРЕЛ»,
111024, РФ, г. Москва, ул. Авиамоторная, д. 65, стр. 1.
Уполномоченная организация в России: ООО «РТ-Ф»,
105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5.
Условия гарантийного обслуживания смотрите
в гарантийном талоне или на сайте www.sven.fi
Гарантийный срок: 12 мес. Срок службы: 2 года.
Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед»,
176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447.
Произведено под контролем «Свен Скандинавия
Лимитед», 48310, Финляндия, Котка,
Котолахдентие, 15. Сделано в Китае.

Модель: **X-PAD**

Постачальник/імпортер в Україні:
ТОВ «СВЕН Центр», 08400, Київська область,
м. Переяслав-Хмельницький, вул. Героїв Дніпра, 31,
тел. (044) 233-65-89/98. Призначення, споживчі
властивості та відомості про безпеку товару дивіться
у Керівництві з експлуатації. Умови гарантійного
обслуговування дивіться в гарантійному талоні
або на сайті www.sven.fi
Гарантійний термін: 12 міс. Строк служби: 2 роки.
Товар сертифіковано/має гігієнічний висновок.
Шкідливих речовин не містить. Зберігати в сухому місці.
Виробник: «СВЕН ПТЕ. Лімїтед», 176 Джу Чіат Роуд,
№ 02-02, Сінгапур, 427447. Виготовлено під
контролем «Свен Скандинавія Лімїтед», 48310,
Фінляндія, Котка, Котолахдентіє, 15. Зроблено в Китаї.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road,
№ 02-02, Singapore, 427447. Produced under the
control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie,
Kotka, Finland, 48310. Made in China.

© Registered Trademark of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.

SVEN®
YOU WANT – WE CAN

X-PAD